



# Mitteilungen

**Gemeinde Oberhelfenschwil**

Redaktion Mitteilungsblatt

Dorfstrasse 9

9621 Oberhelfenschwil

Telefon 058 228 23 43

Fax 058 228 23 44

[www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch)

[kanzlei@oberhelfenschwil.ch](mailto:kanzlei@oberhelfenschwil.ch)

erscheint 14-täglich

nächste Ausgabe: Donnerstag, 7. November 2013

Redaktionsschluss: Freitag, 1. November 2013, 12.00 Uhr

**Ausgabe Nr. 22 | 24. Oktober 2013**



Das neue Gemeindehausparkli.

---

## Stellvertreter für das Bauamt

Unser langjährige Bauamtschef Wisi Widmer fällt gesundheitsbedingt für 3 - 6 Wochen aus. Die Gemeindeverwaltung sucht deshalb im Laufe des Novembers eine Stellvertretung, welche die Arbeiten des Bauamtes für diese Zeit erledigen will.

Jahreszeitbedingt ist eine grosse zeitliche Flexibilität gefordert, da jederzeit ein Wintereinbruch erfolgen kann. Die Hauptaufgabe besteht dann auch aus Winterdienstarbeiten. Dazu kommen die Strassenreinigung und Friedhofarbeiten und weitere kleinere Aufgaben. Wisi Widmer steht bis auf wenige Tage für Instruktionen zur Verfügung.

Wenn Sie daran interessiert sind, die befristete Arbeit auszuführen, so melden Sie sich bis spätestens Dienstag, **29. Oktober 2013** bei Gemeindepräsident Toni Hässig unter Tel. 058 228 23 46 oder [toni.haessig@oberhelfenschwil.ch](mailto:toni.haessig@oberhelfenschwil.ch). Auskünfte zur Arbeit erteilt auch Wisi Widmer unter Tel. 079 333 78 72.

*Bauamt Oberhelfenschwil*

---

## Schneeräumung auf privaten Plätzen und Privatstrassen

Der Winter ist im Anmarsch und bald wird die Schneeräumung ein Thema sein. Das Anmeldeformular für die Schneeräumung auf privaten Plätzen und Strassen kann auf unserer Website «[www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch)» unter «Online-Schalter / Schneeräumung Anmeldung» heruntergeladen werden. Das Formular erhalten Sie ebenfalls auf der Gemeindeverwaltung, Büro 4.

Einwohnerinnen und Einwohner, welche die Schneeräumung bereits im letzten Jahr beansprucht haben, werden ohne deren Absage auch dieses Jahr wieder bedient.

*Der Gemeinderat*

---

## Feuerwehr Neckertal / Zug D / Übungen

Donnerstag, **24. Oktober 2013**

20.00 Uhr, Oberhelfenschwil / Maschin. Ausbildung / TLF

Donnerstag, **5. November 2013**

20.00 Uhr, Brunnadern / Of-Rapport

---

## **Budget-Bürgerversammlung**

### **Politische Gemeinde Oberhelfenschwil**

Montag, **25. November 2013**, 20.15 Uhr, Sonnenberghalle Oberhelfenschwil

Traktanden

1. Voranschlag 2014 und Steuerplan 2014
2. Gutachten Sanierung Gemeindestrassen zweiter und dritter Klasse
3. Gutachten Sanierung Feld-/Steigstrasse, 2. Etappe
4. Gutachten Sanierung ARA Necker
5. Allgemeine Umfrage

Budgetbericht und Stimmausweise werden anfangs November in alle Haushaltungen verteilt. Interessierte können den detaillierten Voranschlag sowie zusätzliche Budgetberichte bei der Gemeindekanzlei beziehen.

Fehlende Stimmausweise erhalten Sie bis Montag, 25. November 2013, 17.00 Uhr bei der Gemeindekanzlei.

Wir freuen uns, wenn Sie an unserer Budgetversammlung teilnehmen. Sie erhalten ausführliche Informationen zum Budget der Gemeinde und zu den drei Gutachten. An diesem Abend bietet sich zudem die Gelegenheit für spontane Diskussionen und allgemeine Fragestellungen. Gerne offerieren wir Ihnen nach der Versammlung einen Apéro.

*Der Gemeinderat*

---

## **Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über Allerheiligen**

Die Büros der Gemeindeverwaltung Oberhelfenschwil bleiben vom **31. Oktober ab 16.00 Uhr** bis am **1. November 2013** geschlossen. Bei einem Todesfall melden Sie sich bitte bei Karl Egli, Tel. 079 744 45 28.

Am Montag, 4. November 2013, sind wir wie gewohnt wieder für Sie erreichbar.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

---

## Eidgenössische Volksabstimmung vom 24. November 2013

Eidgenössische Vorlagen:

- Volksinitiative «1:12 – Für gerechte Löhne»;
- Volksinitiative «Familieninitiative: Steuerabzüge auch für Eltern, die ihre Kinder selber betreuen» und
- Änderung vom 22. März 2013 des Bundesgesetzes über die Abgabe für die Benützung von Nationalstrassen (Nationalstrassenabgabegesetz, NSAG).

Die Urne im Gemeindehaus Oberhelfenschwil ist am Sonntag, **24. November 2013** von 10.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

Jeder Stimmberechtigte kann seine Stimme brieflich abgeben. Sie muss am Abstimmungssonntag bis spätestens zur Schliessung der Urne bei der Gemeinde eintreffen. Briefliche Stimmabgaben (auch von Familienangehörigen oder Nachbarn) können den Stimmzählern an der Urne separat übergeben werden.

- Stimmzettel in das beigelegte Couvert legen und dieses verschliessen
- Stimmausweis unterschreiben
- Couvert und Ausweis im erhaltenen Zustellcouvert ans Stimmbüro senden

Eine vorzeitige persönliche Stimmabgabe ist am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag während den Schalteröffnungszeiten im Büro 1 möglich. Fehlende Stimmausweise können Sie bis am Freitag vor der Abstimmung bei der Gemeindekanzlei beziehen.

---

## Zivilstandsnachrichten Oberhelfenschwil

### Trauung

03.10.2013 **Kläger Stefan**, Bürger von Mosnang SG und **Eugster Jacqueline**, Bürgerin von Obereggen AI, beide wohnhaft in Necker, Josenbachweg 224

### Geburten

28.09.2013 **Bajramoski Shaban**, Bürger von Oberhelfenschwil SG, Sohn des Bajramoski Dewis und der Bajramoska-Bejtovic Aldina, wohnhaft in Oberhelfenschwil, Sonnenhügelstr. 10

10.10.2013 **Huber Finn David**, Bürger von Kappel am Albis ZH, Sohn des Huber Mischa und der Huber-Bednarczyk Jessica, wohnhaft in Lichtensteig, Wasserfluh 735

---

## Wehrmännerentlassung 2013

Auf den 31. Dezember 2013 werden entlassen:

Sdt, Gfr, Obgfr, Kpl, Wm, Obwm des Jahrgangs 1979, die Jahrgänge 1980 bis 1983, sofern die Dienstleistungspflicht erfüllt ist.

Fw, Fourier, Hptfw, Adj Uof, Stabsadj, Hptadj, Chefadj des Jahrgangs 1977.

Höh Uof in Stäben eingeteilt des Jahrgangs 1971.

Die Armeeangehörigen erhalten rechtzeitig ein schriftliches Aufgebot.

Die Rückgabe der persönlichen Ausrüstung und die Regelung des Eigentumsanspruchs an der persönlichen Waffe ist während folgenden Zeiten im Zeughaus St. Gallen, Retablierungsstelle, Burgstrasse 50, 9000 St. Gallen zu erledigen. Termin und Zeit sind an diesen Tagen frei wählbar.

Mittwoch,	4. Dezember 2013	07.30 bis 18.30 Uhr
Donnerstag,	5. Dezember 2013	07.30 bis 18.30 Uhr
Freitag,	6. Dezember 2013	07.30 bis 18.30 Uhr
Samstag,	7. Dezember 2013	07.30 bis 12.00 Uhr

Die Entlassungsfeiern finden regional statt. Die auf den 31. Dezember 2013 entlassenen Militärdienstpflichtigen erhalten eine Einladung. Die Entlassungsfeier für die Gemeinde Oberhelfenschwil findet am Mittwoch, **13. November 2013** um 18.00 Uhr im Gemeindesaal Gommiswald statt.

*Nadja Zwyszig, Sektionschefin*

---

## Häckseltouren 2013

Die kommende Häckseltour wird am Dienstag, **5. November 2013**, durch Bruno Jud durchgeführt. Anmeldung bitte bis Montag, 4. November 2013, 16.00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung, Tel. 058 228 23 43.

Das Häckselmaterial wie Stauden, Äste, Baum- und Strauchschnitt bis max. 10 cm Durchmesser muss bis Dienstagmorgen, 5. November 2013, 07.00 Uhr, geordnet an der Strasse bereitgestellt werden. Mit Erde und Steinen verschmutztes Material kann nicht verarbeitet und muss aussortiert werden. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass das wilde Entsorgen von Gartenabfällen (im Wald etc.) verboten ist. Zuwiderhandlungen werden bestraft.

---

## Nachfolger Verwaltungsratspräsident

Die Wasserkorporation Oberhelfenschwil stellt die Versorgung der Bevölkerung von Oberhelfenschwil mit sauberem Trinkwasser sicher. Der amtierende Verwaltungsratspräsident Max Blöchlinger hat aus persönlichen Gründen den Rücktritt auf Ende 2013 bekannt gegeben. Für die abwechslungsreiche, interessante und verantwortungsvolle Aufgabe suchen wir eine/n motivierte/n Nachfolger.

Können Sie sich vorstellen im Dienst der öffentlichen Wasserversorgung eine führende Rolle zu übernehmen? Für Fragen melden Sie sich bitte unverbindlich bei Max Blöchlinger oder einem unserer Verwaltungsratsmitglieder. Gerne geben wir Ihnen Auskunft zur Tätigkeit des Verwaltungsrates und der Wasserkorporation.

Max Blöchlinger	Tel. 079 771 89 87
Sandra Sonderer	Tel. 079 879 50 77
Rolf Brunner	Tel. 079 334 67 01
Ruedi Kugler	Tel. 079 715 72 47
Armin Rimensberger	Tel. 079 449 67 48

*Wasserkorporation Oberhelfenschwil  
Der Verwaltungsrat*

---

## Altkleidersammlung vom Freitag, 25. Oktober 2013



Besten Dank für Kleidersäcke, die Sie bis 17.00 Uhr beim Bauamtsmagazin Ausserdorf, Oberhelfenschwil, abgeben. Der Erlös dieser Strassensammlung ist höher als bei Containersammlungen und kommt diversen Hilfsorganisationen zu Gute, wobei auch unser Verein einen Zustupf in die Kasse bekommt. Diesen verwenden wir für Bedürftige oder in Not geratene Personen in unserer Gemeinde.

Einen Sammelsack bekommen Sie per Post. **Achtung**, das aufgedruckte Datum stimmt nicht mit unserem Sammeltag überein. Wir sammeln am **25. Oktober 2013**. Weitere Säcke liegen im Eingang des Gemeindehauses auf. Bitte die Säcke nicht vollstopfen - Reissgefahr! Wir danken Ihnen für Ihre Textilspenden.

*Samariterverein Oberhelfenschwil*

---

## Altpapiersammlung in Necker



Schule Neckertal

Dienstag, **5. November 2013**, 13.00 - 15.00 Uhr  
durch die 1. Realklasse, entlang der offiziellen Kehrichtroute

Termin bitte vormerken: Es werden keine separaten Flyer in alle Haushaltungen geschickt! Die Schülerinnen und Schüler sammeln Altpapier wie folgt:

- Zeitungen, Heftli, Illustrierte bündeln (nicht zu gross)
- Altpapier in Säcken müssen wir stehen lassen
- Karton separat bündeln, gefüllte Kartonschachteln lassen wir stehen
- Keine Tetrapackungen, kein Plastik, kein Abfall

### 1. Real OZ Necker

---

## Basar im Alters- und Pflegeheim Brunnadern

Freitag, **1. November 2013**, 10.30 bis ca. 16.00 Uhr

Mittagessen: Schweinspiccata, Spaghetti mit Tomatensauce, Broccoli und Rüeblli; zum Kaffee: hausgemachte Torten und Gebäck.

Musikalische Unterhaltung ab 13.30 Uhr mit dem Duo Ernst und Klärl. Praktische Produkte aus dem Haus: Wandschmuck, Waldbienenhotel, Adventskalender, Kinderjäckli, Socken, Kappen und Taschen.

Reservationen nehmen wir gerne entgegen unter Tel. 071 375 63 00.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Alters- und Pflegeheim Brunnadern*

---

## Katholische Kirche Oberhelfenschwil Gottesdienste

Sonntag,	<b>27. Oktober 2013</b> ,	10.30 Uhr,	Eucharistiefeier
Dienstag,	<b>29. Oktober 2013</b> ,	09.30 Uhr,	Rosenkranzgebet
Freitag,	<b>1. November 2013</b> ,	10.30 Uhr,	Eucharistiefeier mit Gräberbesuch
Samstag,	<b>2. November 2013</b> ,	17.00 Uhr,	Eucharistiefeier
		20.00 Uhr,	Chorkonzert
Sonntag,	<b>3. November 2013</b> ,	19.30 Uhr,	ökumenisches Taizé-Gebet
Dienstag,	<b>5. November 2013</b> ,	09.30 Uhr,	Rosenkranzgebet
Mittwoch,	<b>6. November 2013</b> ,	10.10 Uhr,	Eucharistiefeier im Altersheim Brunnadern

---

## **Evang. – ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal Gottesdienste - Kirchenkreis Oberhelfenschwil**

- Sonntag, **27. Oktober 2013**, 10.00 Uhr, «Kirche einmal anders»  
in der Sonnenberghalle  
10.00 Uhr, Sonntagsschule
- Sonntag, **3. November 2013**, 10.00 Uhr, Gottesdienst  
19.30 Uhr, ökumenische Taizé-Feier
- Dienstag, **5. November 2013**, 12.00 Uhr, Jugendgottesdienst mit  
Mittagessen

Dienstag, **29. Oktober 2013**, 14.00 Uhr findet der Anlass «Senioren für Senioren» statt. Gast ist Walter Hehli: «Mit dem Velo 4'000 km quer durch Europa – vom Atlantik zum Schwarzen Meer».

---

### **Kirche einmal anders - «Hexen – Zauberer - Propheten»**

Am Sonntag, **27. Oktober 2013** findet wieder der besondere und beliebte Gottesdienst «Kirche einmal anders» statt. Und zwar ist es wirklich einmal anders, denn der Gottesdienst beginnt um 10.00 Uhr nicht in der Kirche, sondern direkt in der Sonnenberghalle Oberhelfenschwil. Und ob Kirche einmal anders wirklich etwas mit Hexen, Zauberer und Propheten zu tun hat, erfahren Sie an diesem Anlass.

Nach dem Gottesdienst wird im Foyer der Sonnenberghalle ein Apéro serviert. Anschliessend sind Sie alle zum gemeinsamen Mittagessen eingeladen. Das Mittagessen wird von der Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal offeriert. Auch in diesem Jahr verwöhnen wir Sie mit einem feinen Spaghetti- und Salatbuffet. Was wäre ein feines Mittagessen ohne Dessert. Damit wir ein gluschtiges und feines Dessertbuffet herrichten können, nehmen wir Ihre Dessertspenden gerne entgegen. Bitte melden Sie sich doch bei Annerös Zehnder, Schwanden, 9621 Oberhelfenschwil, Tel. 071 374 26 68. Herzlichen Dank für Ihren Dessertbeitrag. Nach dem Mittagessen erleben Sie einige Impressionen vom diesjährigen erfolgreichen Herbstlager in Hasliberg-Reuti. Damit Sie die Feier unbeschwert und in aller Ruhe geniessen können, ist ein Kinderhütendienst organisiert. Vor dem Gottesdienst können Sie Ihre Kinder im Foyer der Sonnenberghalle dem Hütendienst anvertrauen.

Wir laden Sie herzlich in die Sonnenberghalle ein um mit uns «Kirche einmal anders» zu erleben. Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher, Familien mit Kindern und Jugendlichen.

*Kirchkreisgruppe Oberhelfenschwil*



---

## Wildzeit im Sonnenhof



Donnerstag, **24. Oktober** bis Sonntag, **27. Oktober 2013**

Rehschnitzel, Reh-Geschnetzeltes und Rehpfeffer, traditionell mit Hausmacherspätzli und Rotkraut, Wildvegi-Teller mit Früchten.

*Wir freuen uns auf Sie!  
Sonnenhof-Team*

---

## Unterhaltung der Musikgesellschaft Oberhelfenschwil

Gerne laden wir Sie zu unseren Unterhaltungen ein:

Freitag, **8. November 2013**, 20.15 Uhr

Samstag, **9. November 2013**, 20.15 Uhr



Nachessen mit feinen amerikanischen Spezialitäten ab 18.30 Uhr in der Sonnenberghalle Oberhelfenschwil

Motto: «Walt Disney»

Nach dem Programm sorgt am Freitag ein DJ und am Samstag die Appenzeller Tanzformation «Steeröleli» für gute Unterhaltung. Barbetrieb nach dem Programm.

*Wir freuen uns über Ihren Besuch.  
Musikgesellschaft Oberhelfenschwil*

---

## Einladung zum Jahresabsenden

Samstag, **2. November 2013**, 20.00 Uhr

Restaurant «Frohe Aussicht», Höhg



Alle Mitglieder mit Familienangehörigen und Bekannten, sowie Freunde und Gönner unserer Gesellschaft sind dazu herzlich eingeladen. Ehrengaben für das Lottospiel nehmen wir dankbar entgegen. Sie können bei den Vorstandsmitgliedern oder direkt am Absenden abgegeben werden.

*Feldschützengesellschaft Oberhelfenschwil*

---

## Vortrag über Kinesiologie



Am Montag, **28. Oktober 2013**, 20.00 Uhr findet in der Praxis für Kinesiologie, Feldstrasse 39, Oberhelfenschwil ein Vortrag über Kinesiologie und körperliche-emotionale-seelische-geistige Gesundheit statt.

Anmeldung bei Renate Gyr, dipl. Kinesiologin, Tel. 044 784 40 16 oder 078 889 56 79.

*Renate Gyr*

---

## Der Herbst hat Einzug gehalten, auch bei uns



Feine gefüllte Kastanien und Meringues in Traubenform.  
Neu im Sortiment: Haselnussbrotaufstrich, mmmmh so fein. Feine hausgemachte Konfitüren in diversen Aromen.

Wir sind wieder wie gewohnt für Sie da:

Unsere Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 06.00 bis 12.15 Uhr und 14.30 bis 18.30 Uhr

Samstag 06.00 bis 12.15 und 13.00 bis 15.00 Uhr

Mittwochnachmittag geschlossen

*Ihre Bäckerei Brunner*

---

## Saisoneröffnung

Zur Eröffnung der Skisaison 2013/2014 lade ich Sie am Samstag, **26. Oktober 2013**, 09.00 – 12.00 Uhr, herzlich zu einem kleinen Apéro ein. Bei dieser Gelegenheit präsentiere ich Ihnen gerne die neusten Modelle der diversen Skimarken. Es würde mich freuen, Sie bei der Wahl Ihrer Skiausrüstung kompetent beraten zu dürfen.



Meine Öffnungszeiten:

Montag	geschlossen	Donnerstag	17.00 bis 18.30 Uhr
--------	-------------	------------	---------------------

Dienstag	17.00 bis 18.30 Uhr	Freitag	16.00 bis 18.30 Uhr
----------	---------------------	---------	---------------------

Mittwoch	13.30 bis 18.30 Uhr	Samstag	08.30 bis 12.00 Uhr
----------	---------------------	---------	---------------------

*Reto Göldi, Tel. 071 374 37 18 / Natel 079 326 85 32*

---

## **Mäntigsmarkt Neckertal**

Lebensmittelabgabe in Brunnadern, Dorfstrasse 13, **Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr** (Unkostenbeitrag Fr. 1.—)

Berechtigt zum Bezug von Lebensmitteln sind alle Menschen in Not, mit einer gültigen Caritas Bonuskarte, die sie bei den Sozialämtern der Gemeinde erhalten.

Infos unter Tel. 071 374 17 41 oder Tel. 071 377 15 26.

---

## **Soziale Beratungsstellen, Bahnhofstr. 6, 9630 Wattwil**

### **Soziale Fachstellen Toggenburg**

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- oder finanziellen Angelegenheiten. Das oberste Ziel unserer Arbeit ist die Hilfe zur Selbsthilfe. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Sozialberatung, Suchtberatung,  
Erziehungsberatung  
Weitere Informationen

Tel. 071 987 54 40  
[www.soziale-fachstellen.ch](http://www.soziale-fachstellen.ch)

### **Beratungsstelle für Familienplanung/Schwangerschaft/Sexualität**

Haben Sie Fragen oder Probleme im Zusammenhang mit Familienplanung, Schwangerschaft oder Sexualität? Rufen Sie an – die Beratungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Kontakt  
Weitere Informationen

Tel. 071 988 56 11  
[www.faplasg.ch](http://www.faplasg.ch)

---

## **Unentgeltliche Rechtsberatung**

Wattwil, Gemeindehaus      jeden 2. Montag im Monat  
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.00 Uhr

Wil, Baronenhaus, 1. Etage      jeden 1. und 3. Dienstag im Monat  
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr

---

## Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Reza Khoshnewisan, Oberhelfenschwil Tel. 071 374 18 55  
Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell Tel. 071 378 60 60

*Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg*

---

## Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Wir stehen vom Montag bis Freitag - in Ausnahmefällen auch am Wochenende - zur Verfügung. Bitte rufen Sie möglichst 3 Tage vorher an.

Albert Brülisauer, Brunnadern Tel. 071 377 10 75  
oder Natel 079 547 23 27  
Sofern nicht erreichbar (Spitex Neckertal) Tel. 071 374 27 55

---

## Spitex Neckertal

Sprechstunde Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr  
Adresse Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern (PC 90-11815-0)  
Kontakt Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02  
spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

Mahlzeitendienst - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Alters- und Pflegeheim Brunnadern. Informationen und Anmeldung während den Sprechstundenzeiten

---

## Neuigkeiten der Gemeindeverwaltung

Unter [www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch) / Direktzugriff «Newsletter abonnieren» können Sie sich ein Benutzerprofil anlegen. Damit erhalten Sie kostenlos per E-Mail die Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus wie, Bauanzeigen, Todesanzeigen, Abstimmungsergebnisse etc. elektronisch nach Hause geliefert.